



الشمس  
الحمراء

- سرشناسه: مطهری، مرتضی، ۱۲۹۸ - ۱۳۵۸. Mutahhari, Murtaza  
عنوان قراردادی: عدل الهی. انگلیسی  
عنوان و نام پدیدآور: Divine Justice/ by Murtaza Mutahhari; translated  
by Sulayman hasan abidi, Murtaza alidina, Shuja ali mirza.  
مشخصات نشر: Qum: Al-mustafa International Translation and  
Publication Center, 2016 = 1395.
- مشخصات ظاهری: ۳۷۶ ص:؛ ۲۱/۵×۱۴/۵ س.م.  
شابک: ۹۷۸-۹۶۴-۱۹۵-۳۸۸-۳
- وضعیت فهرست نویسی: فیبا  
یادداشت: انگلیسی.  
یادداشت: چاپ دوم.  
یادداشت: چاپ قبلی کتاب حاضر نیز توسط همین انتشارات در سال ۱۳۸۳  
منتشر شده است.
- موضوع: مطهری، مرتضی، ۱۲۹۹ - ۱۳۵۸ -- نظریه درباره عدل الهی  
موضوع: اسلام -- مجموعه ها  
موضوع: عدل الهی
- شناسه افزوده: عابدی، سلیمان حسن، مترجم  
شناسه افزوده: Abedi, Soleyman Hassan  
شناسه افزوده: علیدینا، مرتضی، مترجم  
شناسه افزوده: Ali Dina, Murteza  
شناسه افزوده: علی میرزا، شیخاع، ۱۳۴۵ - مترجم  
شناسه افزوده: Ali Mirza, Shuja  
رده بندی کنگره: BP ۲۳۳/۷/م۶ع۴۰۴۹۵۲ ۱۳۹۵  
رده بندی دیویی: ۴۸/۲۹۷  
شماره کتابشناسی ملی: ۴۱۷۰۶۸۶

# Divine Justice

(*‘Adl e Ilāhī*)

**Authored by**  
Martyr Murtaza Mutahhari

**Translated by**  
Sulaymān Ḥasan ‘Ābidī  
Murtaḍā ‘Alidīnā  
Shujā’ ‘Alī Mīrzā



Al-Mustafa International  
Translation and Publication Center

**Divine Justice** (*ʿAdl e Ilāhī*)

**Authored by:** Martyr Murtaza Mutahhari

**Translated by:** Sulaymān Ḥasan ʿĀbidi- Murtaḍā ʿAlidīnā - Shujāʿ Alī Mirzā

**Year of publication(Second Print):** 1437 AH/ 1395 Sh/ 2016

**Publisher:** Al-Mustafa International Publication and  
Translation Center - Qum

**Printing:** Narenjestan - Tehran

**Print-run:** 300

**ISBN:** 978-964-195-388-3

**عدل الہی**

ناشر: مرکز بین المللی ترجمہ و نشر المصطفی ﷺ  
تیراژ: ۳۰۰  
چاپ: نارنجستان قیمت: ۱۷۵۰۰۰ ریال

مولف: شهید مرتضی مطهری  
مترجمان: سلیمان حسن عابدی، مرتضی علی دینا،  
شجاع علی میرزا  
چاپ دوم: ۱۳۹۵ ش / ۱۴۳۷ ق

© Al-Mustafa International Publication and Translation Center

- IRAN, Qom; Muallim avenue western , (Hujjatia). Tel-Fax: +98 25-37839305 - 9
- IRAN, Qom; Boulevard Muhammad Ameen, Y-track Salariyah. Tel: +98 25-32133106, Fax: +98 25-32133146

[www.pub.miu.ac.ir](http://www.pub.miu.ac.ir)

[miup@pub.miu.ac.ir](mailto:miup@pub.miu.ac.ir)

We wish to acknowledge the assistance of all for finalization of this book

## **Publisher's Forward**

To begin and execute a research is like walking in the path of development and evolution. When the seeds of the “questions” are planted, in the soil of the mind of the researcher, this phase initiates, and its end is culminated when the result and the outcome of knowledge and wisdom is gained.

Evidently, this end is a new chapter in itself, for growth, and announces beforehand this good news to humans. For the result of all those mental efforts will not only bring the blooming and flowering of talent and all kinds of Blessings to humans, but it also makes the mind of the researcher to ponder and shape new, more questions.

This will produce a great collection of growing plants and flowers for the seeking mind... Those “questions” are in fact, the seeds, which according to the necessities of Time and the strength of the researchers will grow and bloom by themselves. They will make Culture and Civilization to move forward.

In like manner, the increasing rate of transferring oneself from one place to another place and the decrease of the distances will make those seeds travel miles and miles, to faraway places, in order to install them inside the curious mind of other seekers. This will bring an amazing diversity and a novelty for another civilization...

It is true then, that the presence of knowledge and a good, capable management will help this project to develop itself and one has to admit indeed, that it has always played an important role...

## **6 Divine Justice**

Al-Mustafa International Publication and Translation Center, because of its global mission, and its special position among the Religious Schools and the colorful human diversity that it has developed inside itself, sees it as a moral duty to procure all the appropriate conditions for any research works, and takes its role in this matter, most seriously. To procure all kinds of necessary grounds, with an excellent management of all the existing possibilities and talents, and to care and protect all its researchers in religious fields; these are the most crucial responsibilities of the Department of Research in this International center.

We dearly hope that by being attentive to all these autonomous scientific movements, and by fortifying all the existing motives, we shall be able to witness the blooming of the Religious Culture in every part of this wide world!

**Al-Mustafa International  
Publication and Translation Center**

## Table Of Content

<b>Foreword</b> .....	11
<b>Preface to the Translation</b> .....	13
<b>About the Author</b> .....	19
<b>Divine Justice</b> .....	21
Introduction.....	21
Predestination and Freewill .....	26
The Issue of Justice.....	27
Essential Goodness and Essential Evil.....	29
Rationally Derived Realities .....	29
The Motive and End of Divine Acts.....	31
Lines of Demarcation .....	33
Justice or Divine Unity?.....	34
The Effects of Islamic Theology on Islamic Philosophy.....	39
The Shia Intellectual School.....	40
The Idea of Justice in the Field of Jurisprudence .....	43
The Traditionalist-Analogist Dispute .....	44
The Shia Jurisprudential Method.....	46
The Idea of Justice in Society and the Political Forum .....	48
The Real Origin .....	49
<b>Conceptual Outline of the Subject</b> .....	57
Human vs. Divine Justice .....	57
Various Lines of Approach.....	62
What is Justice? .....	69
A) Balance .....	69
B) Equality and Non-discrimination.....	71
C) Rights-Giving to Each Thing its Due.....	72
D) Emanation or Bestowal of Being on Merits.....	73
Objections and Criticisms.....	76
Justice as a Pillar of Faith and Principle of Religion .....	78

## 8 Divine Justice

Justice and Wisdom .....	79
Dualism .....	81
Satan .....	88
Philosophical Pessimism .....	94
Coyness or Objection?.....	101
<b>Problem Solved.....</b>	<b>105</b>
Islamic Philosophy.....	105
Methods and Approaches .....	107
<b>Discrimination.....</b>	<b>111</b>
Is the Order in the Universe Inherent?.....	116
A Pleasant and Lasting Memory.....	119
Differentiation not Discrimination .....	121
The Secret of Differences .....	123
The Vertical Order.....	124
The Horizontal Order .....	128
Divine Precedent or Way .....	132
What is the Law?.....	135
Exceptions .....	136
Divine Decree and the Issue of Compulsion .....	139
Summary .....	140
<b>Evils .....</b>	<b>143</b>
Three Aspects of the Discussion.....	143
Our Method .....	144
The Issue of the Duality of Existence.....	144
Evil is Non-existential .....	145
Evil is relative.....	150
Evils from the Aspect of the Principle of Justice.....	156
<b>Benefits of Evils.....</b>	<b>159</b>
The Issue of Separation of Good and Evil.....	160
The Total Order.....	162
Ugliness as the Manifester of Beauty .....	164
Society or Individual?.....	165
Differences of Capacities .....	167
Calamities, the Source of Felicities .....	171
Tribulations for Divine Friends .....	176
Pedagogical Effect of Calamities .....	178
Contentment with Divine Decree.....	180
Adversity and Blessings are Relative .....	181
Reconciliation of Contradictories and Opposites .....	187
The Philosophic Basis of Opposition.....	192
Summary and General Conclusion.....	193
<b>Death .....</b>	<b>199</b>
The Phenomenon of Death .....	199
Anxiety of Death .....	200
Death is Relative.....	202
The World is a Womb for the Soul.....	203



World as a School for Man.....	205
Basis of the Objection .....	207
Death is an Extension of Life.....	211
<b>Retribution.....</b>	<b>217</b>
Reward of Deeds.....	217
Differences between the Two Worlds .....	218
A) Constancy and Change.....	220
B) Pure and Tainted Life .....	220
C) Sowing and Reaping.....	221
D) Individual and Collective Destiny.....	223
The Correlation between the Two Worlds.....	226
Three Types of Retribution .....	228
Warning and Reprimand .....	228
Worldly Consequence.....	231
Punishments of the Hereafter .....	233
Reminiscences of a Teacher.....	239
Summary.....	241
<b>Intercession .....</b>	<b>245</b>
Objection and Question .....	245
Weakness of the Law .....	247
Types of Intercession .....	249
Violation of Law .....	250
Safeguarding the Law.....	253
Intercession of Leadership.....	253
Intercession of Forgiveness.....	258
Precedence of Mercy.....	259
The Principle of Purification .....	260
The Principle of Equilibrium.....	260
Universal Mercy.....	261
Connection between Intercession and Mercy .....	262
Conditions for Intercession .....	264
Intercession Belongs to God Alone.....	266
Tawhīd and Tawassul.....	268
Response to the Objections.....	270
<b>Good Deeds of Non-Muslims.....</b>	<b>273</b>
Outline of the Discussion.....	273
1. The General Aspect of the Discussion.....	276
2. No religion except Islam is accepted.....	279
Good deeds without faith.....	282
Two ways of thinking .....	283
The Third Logic.....	284
The so-called Intellectuals .....	285
The Rigid Group .....	290
Value of Belief .....	294
Being Held Accountable For Unbelief .....	294
Levels of Submission .....	295
True Islam and Regional Islam.....	298

## **10 Divine Justice**

Sincerity, the Condition for the Acceptance of Actions.....	300
Quality or Quantity? .....	307
The Mosque of Bahlül.....	310
Belief in God and the Hereafter.....	310
Belief in the Prophecy and Imamate.....	317
Affliction .....	321
Below the Zero Point .....	328
The Incapable and the Powerless .....	329
From the View of the Islamic Sages.....	338
The Sins of Muslims .....	340
Creational Conditions and Conventional Conditions .....	347
Summary and Conclusion .....	353
<b>Index .....</b>	<b>357</b>
<b>Endnote .....</b>	<b>363</b>